



Брюксел, 28 май 2021 г.
(OR. en)

9050/21

LIMITE

JUSTCIV 92
ECOFIN 471
EJUSTICE 56
COMPET 388
CODEC 747
IA 98

Междуйнституционално досие:
2018/0044(COD)

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
№ док. Ком.:	7222/18 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 + ADD 2 + ADD 2 REV 2 + ADD 3
Относно:	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания - Общ подход

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. Предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания¹ („предложеният регламент“) беше прието от Комисията на 12 март 2018 г. като част от Плана за действие за съюз на капиталовите пазари.
2. Предложението се основава на член 81, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз и подлежи на обикновената законодателна процедура.

¹ 7222/18.

3. В съответствие с целите на Плана за действие за съюз на капиталовите пазари предложеният регламент има за цел да насърчи трансграничните инвестиции в ЕС и по този начин да улесни достъпа до финансиране за предприятията, включително МСП, и потребителите. Конкретната цел на предложения регламент е да спомогне за увеличаване на трансграничните сделки с вземания като осигури правна сигурност чрез приемането на единни стълкновителни норми на равнище ЕС, като по този начин се отстранят правните рискове и евентуалните системни последици и се създадат условия за трансгранични инвестиции, достъп до по-евтини кредити и пазарна интеграция.
4. Европейският парламент прие позицията си на първо четене², включваща 24 изменения на предложението на Комисията, на 13 февруари 2019 г.
5. Европейският икономически и социален комитет прие становището си³ на 11 юли 2018 г., а Европейската централна банка представи становището си⁴ на 18 юли 2018 г.
6. Ирландия не се възползва от възможността, предвидена в член 3 от Протокол (№ 21) към Договорите относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, да вземе участие в приемането и прилагането на предложената мярка. В съответствие с Протокол (№ 22) към Договорите относно позицията на Дания, Дания не участва в приемането на предложената мярка.

² 6217/19.

³ 11427/18.

⁴ CON/2018/33.

II. ОСНОВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА КОМПРОМИСНИЯ ПАКЕТ

7. В резултат на обсъжданията по време на неформалната видеоконференция на министрите на правосъдието от 4 юни 2020 г. бяха дадени ценни политически насоки за утвърждаването на принципа на универсалност, изключването на споровете за приоритет, свързани с новация, и липсата на обратно действие на предложения регламент. На Съвета бяха представени три доклада за напредъка: през декември 2018 г.⁵, юни 2019 г.⁶ и декември 2020 г.⁷
8. Въз основа на работата на предишните председателства, португалското председателство включи това досие сред законодателните си приоритети. В резултат на това Работната група по гражданскоправни въпроси (прехвърляне на вземания) продължи с интензивни темпове обсъжданията по предложения регламент. С оглед на значителния напредък, постигнат по време на обсъжданията в Работната група по гражданскоправни въпроси (прехвърляне на вземания), председателството е на мнение, че по текста може да бъде постигнат общ подход.

A. Приложно поле на регламента

9. Понастоящем липсват стълкновителни норми, уреждащи действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания на равнището на ЕС, а стълкновителните норми по този въпрос, установени на равнището на държавите членки (когато такива правила съществуват), се различават помежду си. При трансгранично прехвърляне на вземания несъгласуваността на националните стълкновителни норми води до правна несигурност за това кое право се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето.

⁵ 14498/18.

⁶ 9562/19.

⁷ 13122/20.

10. Предложеният регламент има за цел да осигури правна сигурност чрез установяване на общи стълкновителни норми, които определят приложимото право за действието спрямо трети лица на доброволното трансгранично прехвърляне на вземания и договорната суброгация в областта на гражданското и търговското право.
11. Регламентът урежда действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, които са активи в нематериална форма. Това означава, че някои въпроси, които не се отнасят до прехвърлянето на вземания в нематериална форма, остават извън приложното поле на регламента. Независимо от това, след задълбочени технически обсъждания работната група счете, че е важно да се поясни, че тези въпроси не са уредени в регламента. Тези въпроси са следните:
- прехвърлянето на финансови инструменти, включително ценни книжа и деривати;
 - прехвърлянето на криптоактиви; и
 - прехвърлянето на вземания, когато вземанията не са в нематериална форма, а са включени в сертификат или са представени в безналична форма.
12. По-специално , за по-голяма яснота и съгласуваност с други правни актове на ЕС, работната група постигна съгласие да се посочи изрично, че регламентът не урежда действието спрямо трети лица на прехвърлянето на финансови инструменти, включително под формата на обезпечение, залози или други права на обезпечение върху такива финансови инструменти. Следователно регламентът не урежда прехвърлянето на финансови инструменти (като например прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар и дялове от колективни предприятия), независимо дали те са емитирани чрез технологията на разпределения регистър и дали това прехвърляне се извършва чрез: i) физическо предоставяне на сертификат, ii) записване в безналична форма в регистър, сметка или система на централен депозитар или iii)) прехвърляне на вземания (например вземане за доставката на тези инструменти от следващия посредник в среда или верига от посредници). Предложеният регламент следва да не се прилага също така по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на криптоактиви, независимо дали те отговарят на условията за финансови инструменти, включително посредством обезпечение, залози или други права на обезпечение върху такива криптоактиви.

13. Тъй като дериватите са както финансови инструменти, така и договори, и тъй като предложеният регламент не урежда прехвърлянето на финансови инструменти или договори или новация, работната група постигна съгласие да поясни в съображение, че действието спрямо трети лица на прехвърлянето на деривати също не се урежда от регламента.
14. Работната група също така постигна съгласие да се поясни, че регламентът не обхваща прехвърлянето на вземания, когато вземанията не са в нематериална форма, а са включени в сертификат или са представени в безналична форма.
15. По съображения за съгласуваност с приложимото за ценните книжа право и предвид съществуването на различни практики в държавите членки, в крайна сметка работната група постигна съгласие да изключи от приложното поле на регламента прехвърлянето на вземания, произтичащи от прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар или дялове от предприятие за колективно инвестиране, дори когато вземанията са прехвърлени в нематериална форма.
16. За да може предложеният регламент да бъде съобразен с бъдещето в технологично отношение, работната група разгледа въпроса за включването на вземанията, произтичащи от криптоактиви⁸, и електронните пари. В качеството си на неутрален от гледна точка на технологиите инструмент предложеният регламент следва да обхваща вземанията, произтичащи от активи, независимо от технологията, използвана за тяхното емитиране, прехвърляне или съхранение, което включва вземанията, произтичащи от криптоактиви, които не са финансови инструменти. С цел да се избегнат проблеми, свързани с това дали даден криптоактив отговаря на условията за финансов инструмент или друг вид криптоактив, регламентът следва да обхване вземанията, произтичащи от всички криптоактиви, с изключение на вземанията, произтичащи от криптоактиви, които отговарят на условията за прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар или дялове от предприятие за колективно инвестиране.

⁸ В предложения регламент криптоактивите са дефинирани чрез позоваване на определението, което ще бъде въведено в достиженията на правото на ЕС с бъдещия регламент относно пазарите на криптоактиви (ПКА).

17. Поради дълбоките различия между правните системи на някои държави членки, по-специално по отношение на връзката между вземането и правото на обезпечение, и ролята на публичните регистри, работната група постигна съгласие да изключи действието спрямо трети лица на прехвърлянето на права на обезпечение, по-специално на права на обезпечение върху недвижимо или движимо имущество, което подлежи на вписване в публичен регистър, предвиден със закон, включително всякакви изисквания за форма или регистрация с оглед на противопоставимостта на прехвърлянето на правата на обезпечение и последиците от спазването или неспазването на тези изисквания за разрешаването на спорове за приоритет върху обезпечени вземания.
18. Ето защо, когато правото на обезпечение е свързано с гарантираното от него вземане по такъв начин, че съгласно правото на държавата, в която се намира недвижимото имущество или под чието ръководство се поддържа регистърът, е необходимо да се спазват определени изисквания за форма или регистрация с оглед на противопоставимостта на прехвърлянето на правото на обезпечение, за да може приобретателят да придобие право на собственост върху самото вземане, регламентът следва да не се прилага за последиците от спазването или неспазването на изискванията за форма или регистрация с оглед на противопоставимостта на прехвърлянето на правото на обезпечение при разрешаването на спорове за приоритет върху обезпеченото вземане.
19. С компромисното решение се акцентира върху последиците, до които могат да доведат солидните системи за регистрация, като се подчертава тяхното значение, и същевременно не се изисква прилагането на *lex registrationis* във всички ситуации.

Б. Приложимо право

20. Работната група проведе продължителни технически обсъждания относно предимствата на това правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя да бъде определено като по право, приложимо по правило към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания. В съответствие с предложението на Комисията правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя получи по-голяма подкрепа в сравнение с правото на прехвърленото вземане, тъй като осигурява по-голяма предвидимост за третите страни. Беше счетено, че правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя е подходящо за прехвърлянето на съвкупност от вземания, които са предмет на различни закони, и на бъдещи вземания, и че съответства на Регламент (ЕС) 2015/848 (Регламент за несъстоятелността).

21. Независимо от това беше посочено, че за гладкото функциониране на финансовите пазари е важно да се предвидят подходящи изключения. Беше направено заключението, че за определени прехвърляния, посочени в член 4, параграф 2 от компромисния текст, като прехвърлянето на парични вземания, вземания на финансовите пазари и вземания по кредити, правото на прехвърленото вземане би било по-подходящо от правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя.
22. В съответствие с предложението на Комисията компромисният текст запазва избора на право между правото на прехвърлителя и правото на прехвърленото вземане при секюритизация. Целта на тази гъвкавост е да не се засяга настоящата практика на големите оператори, като същевременно се улесни разширяването на пазара на трансгранични секюритизации за по-малките оператори.

В. Универсално прилагане

23. Както беше предложено от Комисията и потвърдено от министрите на правосъдието на 4 юни 2020 г., в съответствие с други инструменти на ЕС за хармонизиране на съгласителни норми, националното право, определено като приложимо с предложения регламент, може да бъде правото на държава членка или правото на трета държава.

Г. Връзка с други разпоредби от правото на ЕС

24. Предложеният регламент е предназначен да бъде *хоризонтален* инструмент за определяне на правото, приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания във всички случаи, освен ако не е предвидено друго в по-специфични инструменти на правото на ЕС. Прилагането му не възпрепятства прилагането на други инструменти на ЕС, определящи правото, приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания *в конкретни области*. В това отношение член 10 от компромисния текст съдържа неизчерпателен списък на правните актове на ЕС, които имат предимство пред новия инструмент.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

25. Окончателният компромисен текст, който е изложен в приложението, следва да се разглежда като пакет, отразяващ деликатния баланс между интересите и опасенията на различните държави членки. Той има за цел установяването на добре балансиран режим, като се отчитат интересите на финансовите пазари и основните характеристики на правните уредби на държавите членки.
26. Предвид посоченото по-горе Комитетът на постоянните представители се приканва:
- а) да одобри представения от председателството компромисен пакет във вида, поместен в приложението към настоящата бележка, и
 - б) да прикани Съвета на 7 и 8 юни 2021 г. (Правосъдие и вътрешни работи) да одобри текста, поместен в приложението⁹ към настоящата бележка, като общ подход, представляващ основата за преговорите с Европейския парламент.

⁹ Допълненията спрямо предложението на Комисията (7222/18) са обозначени с **получер шрифт и подчертаване**, а заличеният текст — с [...].

[...]

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на
вземания

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 81, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,¹[...]

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Съюзът си е поставил за цел да поддържа и развива пространство на свобода, сигурност и правосъдие. С оглед на постепенното изграждане на това пространство Съюзът трябва да приеме мерки в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни въпроси с трансгранични последици, доколкото това е необходимо за правилното функциониране на вътрешния пазар.
- (2) Съгласно разпоредбите на член 81 от Договора това включва мерки, които целят да осигурят съвместимост на правилата, приложими в държавите членки по отношение на съгласование на закони.

¹ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

- (3) Правилното функциониране на вътрешния пазар изисква **сигурност относно приложимото право**, [...] с цел да се повиши предвидимостта на изхода на съответния съдебен спор, [...] а свободното движение на съдебните решения **изисква** [...] сътълкновителните **норми** в държавите членки да определят **за приложимо** [...] едно и също национално право, независимо от това [...] пред кои **съдилища на държавата** членка е подаден искът.
- (4) Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно приложимото право към договорни задължения (Рим I) не **определя** [...] **правото, приложимо към** [...] действието спрямо трети лица на **прехвърлянията** [...] на вземания. В член 27, параграф 2 от него обаче се изисква Комисията да представи на Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет доклад относно противопоставимостта на прехвърлянето на вземане или на суброгация срещу трети страни и приоритета на прехвърлено или суброгирано вземане пред [...] **правото** на друго лице, като този доклад следва да бъде придружен, ако е уместно, от предложение за изменение на регламента и от оценка на въздействието на разпоредбите, които ще бъдат въведени.
- (5) На 18 февруари 2015 г. Комисията прие Зелена книга за изграждане на съюз на капиталовите пазари², в която се посочва, че постигането на по-голяма правна сигурност при трансграничното прехвърляне на вземания и относно приоритетния ред на подобни прехвърляния, особено в случаи на несъстоятелност, е важен аспект от изграждането на общоевропейски пазар на секюритизации и финансови обезпечения, а също и **на** [...] други дейности, като например факторинг.

² COM(2015) 63 final.

- (6) На 30 септември 2015 г. Комисията прие съобщение, съдържащо План за действие за изграждане на съюз на капиталовите пазари³. В [...] Плана за действие за съюз на капиталовите пазари се отбелязва, че различията в националната уредба на действието спрямо трети лица на **прехвърлянията** [...] на дългови вземания усложняват използването на тези инструменти като трансгранични обезпечения, като се стига до заключението, че тази правна несигурност пречи на икономически значимите финансови операции, като секюритизациите. В Плана за действие за съюз на капиталовите пазари бе обявено, че Комисията ще предложи единни правила за определяне с правна сигурност на националното право, което следва да се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянията на вземания.
- (7) На 29 юни 2016 г. Комисията прие Доклад относно целесъобразността на член 3, параграф 1 от Директива 2002/47/ЕО относно финансовите обезпечения⁴, който се фокусира върху въпроса дали директивата се прилага ефективно и ефикасно по отношение на формалните действия, изисквани за използването на вземания по кредити като обезпечение. В доклада се стига до заключението, че предлагането **на** [...] единни правила относно действието спрямо трети лица на **прехвърлянията** [...] на вземания би позволило да се определя с правна сигурност националното право, което следва да се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, а това ще допринесе за постигането на по-голяма правна сигурност в случаите на трансгранично мобилизиране на вземания по кредити като обезпечение.
- (8) На 29 септември 2016 г. Комисията прие доклад относно въпроса за действието на прехвърлянето на вземане или суброгацията спрямо трети лица и за реда на предпочително удовлетворение на вземането, което е предмет на прехвърляне или суброгация, пред правото на друго лице. В доклада се заключава, че приемането на единни стълкновителни **норми** [...], уреждащи противопоставимостта на прехвърлянето на вземания спрямо трети лица, както и въпросите за приоритета в случаите на конкуренция между приобретатели или между приобретатели и други носители на права, ще доведе до повишаване на правната сигурност и до намаляване на практическите проблеми и правните разноски, свързани със съществуващото понастоящем многообразие от подходи в държавите членки.

³ COM(2015) 468 final.

⁴ COM(2016) 430 final.

- (9) Материалният обхват и разпоредбите на настоящия регламент следва да съответстват на Регламент (ЕО) № 864/2007 относно приложимото право към извъндоговорни задължения (Рим II)⁵, Регламент (ЕО) № 593/2008 относно приложимото право към договорни задължения (Рим I)⁶, Регламент (ЕС) № 1215/2012 относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (преработен текст)⁷ и Регламент (ЕС) 2015/848 относно производството по несъстоятелност (**Регламент за несъстоятелността**)⁸. [...]
- (10) С настоящия регламент се изпълнява Планът за действие за съюз на капиталовите пазари. С него се изпълнява и изискването, предвидено в член 27, параграф 2 от Регламент „Рим I“, Комисията да публикува доклад и, ако е целесъобразно, предложение относно противопоставимостта спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане и приоритета на приобретателя пред правото на друго лице.
- (11) Понастоящем на равнището на Съюза не съществуват стълкновителни норми, уреждащи действието [...] спрямо трети лица на прехвърлянията на вземания. **Когато** [...] на равнището на държавите членки са установени стълкновителни норми, уреждащи **този въпрос**, [...] **те се различават помежду си**. При трансгранично прехвърляне на вземания несъгласуваността на националните стълкновителни норми води до правна несигурност за това кое право се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето. Липсата на правна сигурност създава правен риск при трансграничните прехвърляния на вземания, които не съществува при прехвърлянията в национален контекст, тъй като в зависимост от държавата членка, чиито съдилища или органи решават спора за правото на собственост върху **прехвърлените** вземания, могат да се прилагат различни национални материалноправни норми.

⁵ Регламент (ЕО) № 864/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 г. относно приложимото право към извъндоговорни задължения (Рим II), ОВ L 199, 31.7.2007 г., стр. 40—49.

⁶ Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно приложимото право към договорни задължения (Рим I), ОВ L 177, 4.7.2008 г., стр. 6—16.

⁷ Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела, ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1—32.

⁸ Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност, ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19—72.

- (12) Ако приобретателите не знаят за съществуването на правния риск или решат да не го вземат предвид, те могат да претърпят неочаквани финансови загуби. Несигурността относно това кой притежава правото на собственост върху вземанията, които са предмет на трансгранично прехвърляне, може да доведе до верижни ефекти и да задълбочи и удължи въздействието на дадена финансова криза. Ако приобретателите решат да намалят правния риск като потърсят специфичен правен съвет, те ще имат по-високи разходи по сделките, каквито разходи не са необходими при прехвърляне на вземания в национален контекст. Ако правният риск има възпиращ ефект върху приобретателите и те решат да го избегнат, те могат да пропуснат бизнес възможности, а пазарната интеграция може да бъде намалена.
- (13) С настоящия регламент се цели да се осигури правна сигурност посредством установяване на общи стълкновителни норми, определящи кое национално право се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на **трансграничното** прехвърляне на вземания.
- (14) Вземането предоставя на кредитора право да му бъде платена парична сума или да получи изпълнение на **непарично** [...] задължение от страна на длъжника. Прехвърлянето на вземане дава възможност на кредитора (прехвърлител) да прехвърли на друго лице (приобретател) правото [...] **си** да иска изпълнението на дълг от даден длъжник. Приложимото право към договорните отношения между кредитора и длъжника, между прехвърлителя и приобретателя и между приобретателя и длъжника се определя от стълкновителните норми, предвидени в Регламента „Рим I“:
- Стълкновителните норми, предвидени в член 14, параграф 1 от Регламента „Рим I“, уреждат договорните отношения между прехвърлителя и приобретателя, а стълкновителните норми, предвидени в член 14, параграф 2 от Регламента „Рим I“, уреждат договорните отношения между приобретателя и длъжника.**⁹

⁹ [...]

- (15) Стълкновителните норми, предвидени в настоящия регламент, следва да уреждат действието [...] **спрямо трети лица** на прехвърлянията на вземания между всички страни, участващи в прехвърлянето [...], както и по отношение на трети лица (**например** [...] кредитор на прехвърлителя), **без да се засягат правата и задълженията на длъжника съгласно член 14, параграф 2 от Регламента „Рим I“** [...]
- (16) Обхванатите от настоящия регламент вземания **включват, без да се ограничават до тях,** [...] търговските вземания, **вземанията по кредити, паричните средства по смисъла на Директива 2002/47/ЕО, електронните пари по смисъла на Директива 2009/110/ЕО и вземанията, произтичащи от** [...] финансови инструменти по смисъла на Директива 2014/65/ЕС [...] ¹⁰ [...] **— с изключение на вземанията, произтичащи от прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар или дялове от предприятие за колективно инвестиране — независимо дали са емитирани чрез технология на разпределения регистър.**

(16bis) Съгласно Регламент [XXX] относно пазарите на криптоактиви (ПКА) технологията на разпределения регистър (TRP) е вид технология, която поддържа разпределени записи на криптирани данни. Настоящият регламент следва да се основава на технологично неутрален подход.

¹⁰ [...]

В качеството си на неутрален от технологична гледна точка инструмент настоящият регламент следва да обхваща вземания, произтичащи от активи, независимо от технологията, използвана за тяхното емитиране, прехвърляне или съхранение, като по този начин се включват вземанията, произтичащи от криптоактиви. Някои криптоактиви, определени като „токени за електронни пари“ в Регламент [XXX] относно пазарите на криптоактиви (ПКА), са предназначени предимно за платежно средство и тяхната функция е много сходна с функцията на електронните пари по смисъла на Директива 2009/110/ЕО относно електронните пари. Други криптоактиви се разглеждат в националното право като финансови инструменти, попадащи в приложното поле на ДПФИ. С цел да се избегнат проблеми, свързани с това дали даден криптоактив отговаря на условията за финансов инструмент или друг вид криптоактив, настоящият регламент следва да обхваща вземанията, произтичащи от всички криптоактиви, с изключение на вземанията, произтичащи от криптоактиви, които отговарят на условията за прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар или дялове от предприятие за колективно инвестиране.

(16i) Настоящият регламент следва да се прилага за действието спрямо трети лица на прехвърлянията както на съществуващи вземания, така и на бъдещи вземания. Прехвърляемостта на вземанията, включително въпросът дали бъдещи вземания могат да бъдат предмет на прехвърляне, се урежда от правото на прехвърленото вземане в съответствие с член 14, параграф 2 от Регламента „Рим I“.

(16a) Настоящият регламент следва да не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на финансови инструменти, независимо дали те са емитирани чрез технологията на разпределения регистър, включително посредством обезпечение, залози или други права на обезпечение върху такива финансови инструменти. По-специално настоящият регламент следва да не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар и дялове от колективни предприятия, включително посредством обезпечение, залози или други обезпечителни права върху такива финансови инструменти, независимо дали това прехвърляне се извършва чрез физическо предоставяне на сертификат, чрез записване в безлична форма в регистър, сметка или система на централен депозитар или чрез прехвърляне на вземания, като например вземане за доставката на тези инструменти от следващия посредник във верига от посредници. [...]. Тъй като дериватите са както финансови инструменти, така и договори, и тъй като настоящият регламент следва да не обхваща прехвърлянето на договори или новацията, настоящият регламент следва да не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на деривати. Настоящият регламент следва да не се прилага също така по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на криптоактиви, независимо дали те отговарят на условията за финансови инструменти, включително посредством обезпечение, залози или други права на обезпечение върху такива криптоактиви.

(16ii) Изпълнението на вземане (например погасяване на кредит) може да бъде гарантирано от право на обезпечение (например ипотека или залог). Правото на обезпечение може да бъде учредено върху вземания или върху активи, различни от вземания. Активите, различни от вземания, включват недвижимо имущество; движими материални активи, независимо дали са вписани в публичен регистър, предвиден със закон (например превозно средство или машини); и нематериални движими активи, независимо дали са вписани в публичен регистър, предвиден със закон (например права върху интелектуална собственост). Настоящият регламент следва да обхваща прехвърлянето на вземания, независимо дали пряко (например прехвърлянето на търговски вземания към комисионер по факторинг) или посредством обезпечение, залози или други обезпечителни права върху вземания (например залог върху търговски вземания). Настоящият регламент обаче следва да не обхваща прехвърлянето на активи, различни от вземания, независимо дали пряко (например прехвърляне на прехвърлими ценни книжа) или посредством обезпечение, залози или други права на обезпечение върху активи, различни от вземания (например ипотека върху недвижимо имущество или залог върху прехвърлими ценни книжа).

(16aa) Правото, определено с настоящия регламент, следва да се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане, когато прехвърленото вземане е обезпечено с право върху недвижимо или движимо имущество, което подлежи на вписване в публичен регистър, предвиден със закон. Настоящият регламент обаче следва да не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на правото на обезпечение върху недвижимо или движимо имущество, което подлежи на вписване в публичен регистър, предвиден със закон, включително всякакви изисквания за форма или регистрация съгласно правото на държавата, в която се намира недвижимото имущество или под чието ръководство се поддържа регистърът, с оглед на противопоставимостта на прехвърлянето на правото на обезпечение. Настоящият регламент следва да не се прилага по отношение на въпроси, свързани с прилагането на права на обезпечение, включително правото на извличане на постъпления.

(16aaa) Приложимото съгласно настоящия регламент право може да не съвпада с правото на държавата, в която се намира недвижимото имущество или под чието ръководство се поддържа регистърът (например защото обичайното местопребиваване на прехвърлителя се намира в държава А, а недвижимото имущество се намира в държава Б). В такива случаи, i) за да може приобретателят да придобие право на собственост върху вземането, следва да се спазват изискванията на определеното с настоящия регламент право, и ii) за да може приобретателят да стане титуляр на правото върху недвижимото имущество или регистрираното движимо имущество, обезпечаващо вземането, следва да се спазват изискванията за прехвърлянето на това право на обезпечение, предвидени в правото, определено от националните стълкновителни норми на държавата, в която се намира недвижимото имущество или под чието ръководство се поддържа регистърът (обикновено *lex rei sitae* или *lex registrationis*), включително всички изисквания за форма или регистрация.

(16аб) В някои правни системи обаче правото на обезпечение е свързано с гарантираното от него вземане по такъв начин, че съгласно правото на държавата, в която се намира недвижимото имущество или под чието ръководство се поддържа регистърът, да е необходимо спазването на определени изисквания за форма или регистрация с оглед на противопоставимостта на прехвърлянето на правото на обезпечение, за да може приобретателят да придобие право на собственост върху самото вземане, като спазването или неспазването на тези изисквания за форма или регистрация с цел придобиване на право на собственост върху правото на обезпечение може да окаже въздействие върху разрешаването на евентуалните спорове за приоритет върху обезпеченото вземане.

В тези случаи настоящият регламент следва да не се прилага по отношение на последиците от спазването или неспазването на изискванията за форма или регистрация с оглед на противопоставимостта на прехвърлянето на правото на обезпечение при разрешаването на спорове за приоритет върху обезпеченото вземане. Поради това приложимото съгласно настоящия регламент право следва да не се прилага за разрешаване на спорове за приоритет върху вземане, обезпечено с право върху недвижимо или движимо имущество, което подлежи на вписване в публичен регистър, предвиден със закон, по-конкретно между i) ищец, претендиращ обезпеченото вземане, който е спазил приложимото съгласно настоящия регламент право с цел придобиване на право на собственост върху прехвърленото вземане, както и изискванията за форма или регистрация съгласно правото на държавата, в която се намира недвижимото имущество или под чието ръководство се поддържа регистърът, за да придобие право на собственост върху правото, обезпечавашо вземането, и ii) ищец, претендиращ обезпеченото вземане, който е спазил само правото, приложимо съгласно настоящия регламент, с оглед придобиването на право на собственост върху прехвърленото вземане.

(166) Взemaneto представлява нематериален актив. То може да бъде прехвърлено като нематериален актив или, когато е включено в сертификат или представено в безналична форма, да бъде прехвърлено като материален актив или чрез кредити и дебити. Дали дадено вземане може да бъде прехвърлено като нематериален актив, включено в сертификат или представено в безналична форма се определя от материалноправните норми, уреждащи вземането съгласно член 14, параграф 2 от Регламент „Рим I“. Настоящият регламент следва да бъде хоризонтален инструмент, установяващ общи стълкновителни норми, приложими към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, когато вземанията се прехвърлят като нематериални активи (*lex generalis*). Когато вземанията са включени в сертификат (каквото е случаят например с облигациите на предявител или лихвените купони, които могат да бъдат физически отделени от облигацията на предявител) или са представени в безналична форма (каквото е случаят например с безналичните облигации или обособените лихвени купони в безналична форма), действието спрямо трети лица на прехвърлянето на такива вземания следва да бъде изключено от приложното поле на настоящия регламент и следва да се прилагат специалните стълкновителни норми, приложими към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания като материален актив (например правилата, уреждащи прехвърлимите инструменти или финансовите инструменти) или чрез кредити и дебити (например правилата, уреждащи финансовите инструменти в безналична форма) (*lex specialis*). Изключването на прехвърлянето на вземания, които са включени в сертификат или са представени в безналична форма, следва да обхваща и ситуации, при които вземането е вписано в регистър, поддържан от дружеството, емитиращо ценните книжа, от които произтича вземането, като например поименни акции.

(16в) Вземания могат да произтичат от прехвърлими ценни книжа, например вземане за дивиденди, произтичащо от акция, или вземане за лихва, произтичащо от облигация. В зависимост от приложимото към обезпечението право тези вземания могат да се прехвърлят отделно от обезпечението, от което произтичат, и да са в нематериална форма (например акционер може да прехвърли на банка вземания за дивиденди като обезпечение за получаването на финансиране). За целите на съгласуваността с приложимото за ценните книжа право и предвид съществуването на различни практики в държавите членки, от приложното поле на настоящия регламент следва да бъде изключено и прехвърлянето на вземания отделно от обезпечението, от което произтичат, и в нематериална форма (т.е. когато не са включени в сертификат, представени в безлична форма или записани чрез ТРР).

(16г) От приложното поле на настоящия регламент следва да бъдат изключени вземания, произтичащи от менителници, чекове, записи на заповед и други прехвърлими инструменти, доколкото вземанията по такива други прехвърлими инструменти произтичат от техния прехвърляем характер. Терминът „прехвърлими инструменти“ има различно значение в частното право и в достиженията на правото на Съюза в областта на финансите. В достиженията на правото на Съюза в областта на финансите, и по-конкретно в Директива 2014/65/ЕС относно пазарите на финансови инструменти¹¹, терминът „прехвърлими инструменти“ е по-широко понятие, обхващащо инструменти, които могат да се търгуват на капиталовите пазари, като по този начин се включват финансовите инструменти, като прехвърлимите ценни книжа и дериватите. За целите на настоящия регламент терминът „прехвърлими инструменти“ следва да се разбира по смисъла на член 1, параграф 2 от Регламент „Рим I“ и да включва коносаментите, доколкото вземанията по коносамент произтичат от неговия прехвърляем характер, и облигациите на предявител, доколкото вземанията по облигацията на предявител произтичат от прехвърляемия ѝ характер.

¹¹ Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС, ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349—496.

(16д) В съответствие с Регламент „Рим I“ настоящият регламент следва да не обхваща действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, уреждани от правото, приложимо към дружества, други корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, като например учредяване чрез регистрация или по друг начин, правоспособност, вътрешна организация или ликвидация на дружества, други корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, личната отговорност на служители и членове, в това им качество, за задълженията на дружеството или юридическото лице.

(16е) Настоящият регламент следва да обхваща действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземане, което титуляр на сметка или трето лице може да има по закон, включително за събиране, възстановяване или обезщетение за вреди, по отношение на трансакция с квоти за емисии съгласно Директива 2003/87/ЕО (Директивата за системата за търговия с емисии), която е станала окончателна в регистъра на ЕС на сметките и трансакциите за квоти за емисии, например в случай на измама или техническа грешка. Това следва да не води до анулирането, отмяната или развалянето на трансакцията в регистъра на Съюза.

(17) Настоящият регламент **следва да се отнася** [...] до действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания. Той **следва** [...] да не обхваща прехвърлянето на [...] договори (например договори за деривати), включващи както права (или вземания), така и задължения, или новацията на договори, включващи такива права и задължения. **Освен това настоящият регламент следва да не се прилага по отношение на евентуални спорове за приоритет, възникващи във връзка с прехвърлянето на вземане, включено в договор, и новацията на този договор.** Тъй като настоящият регламент **следва** [...] да не обхваща прехвърлянето или новацията на договори, търгуването с финансови инструменти, както и клирингът и сетълментът на тези инструменти, **следва** [...] да продължат да се уреждат от правото, приложимо към договорните задължения, както е определено в Регламент „Рим I“. [...]

(18) [...]12[...]13[...]14[...]15[...]

[...] Настоящият регламент следва да има универсален характер: правото, определено с настоящия регламент, следва да се прилага дори и когато не е право на държава членка.

(19[...]) Предвидимостта е от съществено значение за третите лица, които имат интерес да придобият право на собственост върху прехвърленото вземане. Прилагането на правото на **държавата** [...], в която е обичайното местопребиваване на прехвърлителя, по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания дава възможност на засегнатите трети лица лесно да узнаят предварително кое национално право ще урежда правата им. Ето защо по отношение на действието на прехвърлянето на вземания спрямо трети лица следва по правило да се прилага правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя. Това правило следва да се прилага по-специално по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания при факторинг, **споразумения за обезпечение** и [...], когато страните не са избрали правото, уреждащо прехвърленото вземане, **по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания в контекста на** секюритизацията **и емитирането на покрити облигации**.

12 [...]
13 [...]
14 [...]
15 [...]

(20[...]) Правото, избрано да бъде приложимо по правило по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, следва да дава възможност за определяне на приложимото право при прехвърляне на бъдещи вземания **или** [...] при [...] прехвърляне на вземания **като съвкупност, като и двата вида прехвърляне представляват обща практика**, например при факторингa. Прилагането на правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя **по правило улеснява** [...] определянето на правото, приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на бъдещи вземания **и на прехвърлянето на съвкупност от вземания, уредени от различни правни режими**.

(21[...]) Необходимостта да се определи кой има право на собственост върху прехвърленото вземане **е особено силна**, когато прехвърлителят изпадне в несъстоятелност, **тъй като вземанията са активни, които могат да бъдат включени в масата на несъстоятелността, а кредиторите трябва да знаят дали прехвърлените вземания все още са част от нея**. [...] Поради тази причина е желателно да има съгласуваност между стълкновителните норми, предвидени в настоящия регламент, и стълкновителните норми, предвидени в **Регламента за несъстоятелността** (Регламент (ЕС) 2015/848 относно производството по несъстоятелност). Съгласуваността следва да бъде постигната чрез прилагането по правило на правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя към действието на прехвърлянето на вземания спрямо трети лица, тъй като използването на обичайното местопребиваване на прехвърлителя като критерий на привързване съвпада **обикновено** с използването на центъра на основните интереси на длъжника като критерий за привързване за целите на несъстоятелността.

(22) Настоящият регламент и Регламентът за несъстоятелността установяват допълващи се стълкновителни норми. Приложимото право, определено с настоящия регламент, следва да се приложи първо, за да се определи дали прехвърлянето на вземания, извършено преди образуването на производството по несъстоятелност, е станало противопоставимо на трети лица, включително кредиторите на прехвърлителя. Ако случаят е такъв, приложимото право съгласно Регламента за несъстоятелността следва да определи дали прехвърлянето е представлявало увреждащо действие за кредиторите на несъстоятелността и да уреди нищожността, унищожаемостта или относителната недействителност на прехвърлянето. Ако дадено вземане трябва да бъде прехвърлено след образуването на производството по несъстоятелност, приложимото право съгласно Регламента за несъстоятелността следва да определи дали, или при какви условия, може да се извърши прехвърлянето. При спазване на условията, предвидени в приложимото към несъстоятелността право, приложимото право съгласно настоящия регламент следва тогава да определи противопоставимостта на прехвърлянето спрямо трети лица.

- (23) Конвенцията на Организацията на обединените нации от 2001 г. за прехвърляне на вземания в международната търговия предвижда, че приоритетът на правото на приобретател на прехвърлено вземане пред правото на конкуриращ претендент се урежда от правото на държавата, в която се намира прехвърлителят. Съвместимостта между **правото, което се прилага по правило съгласно** [...] настоящия регламент, и решението на международно равнище, предпочетено в Конвенцията, следва да спомогне за разрешаването на международни спорове.
- (24) Когато прехвърлителят променя обичайното си местопребиваване между множество прехвърляния на едно и също вземане, приложимото право следва да бъде правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя към момента [...] на [...] прехвърлянето, **което първо е породило** действие спрямо трети лица [...] съгласно **приложимото към него** право [...] по обичайното местопребиваване на прехвърлителя. **Ето защо следва да се определи, съгласно правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя, приложимо за всяко от прехвърлянията, моментът, в който всяко прехвърляне е станало противопоставимо на трети лица** [...].
- (25) В съответствие с пазарната практика и нуждите на участниците на пазара, действието спрямо трети лица на прехвърлянето на определени вземания следва по изключение да се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане, т.е. правото, което урежда първоначалния договор между кредитора и длъжника, който поражда вземането.

(26) Правото, уреждащо прехвърленото вземане, следва да урежда действието спрямо трети лица на прехвърлянето на парични средства, кредитирани по сметка [...], извършено от титуляря на сметката, при което титулярят на сметката е кредиторът/прехвърлителят, **а доставчикът на сметката** [...] е длъжникът. Ако правото, уреждащо прехвърленото вземане, се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на тези вземания, се осигурява по-голяма предвидимост за третите лица, като например кредиторите на прехвърлителя и конкуриращите приобретатели, тъй като по принцип се предполага, че вземането, което титулярят на сметката има по отношение на паричните средства, кредитирани по сметка, [...] се урежда от правото на **държавата**, [...] в която се намира **доставчикът на сметката** [...] (а не от правото по обичайното местопребиваване на титуляря на сметката/прехвърлителя). Това право обикновено се избира в договора за сметката, сключен между титуляря на сметката и **доставчика на сметката** [...]. **В съответствие с технологично неутрален подход правото, уреждащо прехвърленото вземане, следва да се прилага и по отношение на „електронните пари“ съгласно определението в Директива 2009/110/ЕО (ДЕП2), както и за „токените за електронни пари“ съгласно определението в Регламент [XXX] относно пазарите на криптоактиви (ПКА).**

(26а) За целите на настоящия регламент прехвърлянето на средства от една сметка в друга не представлява прехвърляне на вземане.

(27) За да се запази гладкото функциониране на финансовите пазари, [...] действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от [...] финансови инструменти, като например вземания, произтичащи от договори за деривати, включително когато са емитирани чрез технологията на разпределения регистър, следва [...] да се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане [...]. Вземания, произтичащи от договори за деривати, могат да представляват претенции за междинни плащания по време на жизнения цикъл на договорите за деривати и претенции за сумите за приключване при прекратяване на договорите за деривати. Прилагането на правото, уреждащо прехвърленото вземане, означава, че действието спрямо трети лица на прехвърлянето на такива вземания ще се урежда от правото, избрано от страните за уреждане на техния договор за дериват съгласно член 3 от Регламента „Рим I“ (когато позициите в деривати се прехвърлят извън борсата) или, когато позициите в деривати се прехвърлят на място за търговия (т.е. борсово търгувани деривати), от правото на мястото за търговия в съответствие с член 4, параграф 1, буква з) от Регламент „Рим I“ при липса на избор на право. По аналогия, когато вземания, произтичащи от договори за деривати, се прехвърлят в рамките на инфраструктури или системи на финансовите пазари, действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземанията се урежда от правото, избрано от участниците в инфраструктурата или системата на финансовите пазари, съгласно изискванията на член 2, буква а) от Директивата относно окончателността на сегълмента. В съответствие с член 14, параграф 2 от Регламента „Рим I“ правото, уреждащо прехвърленото вземане, независимо дали това е правото, избрано от страните, или при липса на избор, правото, определено съгласно правилата, уреждащи мястото за търговия, следва да определя прехвърляемостта на вземането.

(27bis) Правото, уреждащо прехвърленото вземане, следва също така да урежда действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от криптоактиви, които не се считат за финансови инструменти или електронни пари.

(27i) За гладкото функциониране на финансовите пазари е необходимо също така по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от i) финансови договори (като например рамково споразумение), свързани споразумения за обезпечение и свързани споразумения за нетиране, по смисъла на определенията в настоящия регламент; ii) сделки на финансовите пазари (т.е. прехвърляне на финансови инструменти извън борсата или на места за търговия); и iii) участие в инфраструктури или системи на финансовите пазари, като например системи за клиринг чрез централни контрагенти (ЦК) и системи за сетълмент, да се прилага правото, уреждащо прехвърленото вземане. Това означава, че по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от горепосочените договори и споразумения, от търговски договори, сключени на финансовите пазари, и от договори, свързани с клиринг и сетълмент, сключени в рамките на инфраструктури или системи на финансовите пазари, ще се прилага правото, избрано от страните, или, при липса на избор на право, приложимото по правило право. Страните по финансов договор и свързано споразумение, страните по търговски договор и страните по договор, сключен в рамките на инфраструктура или система на финансовите пазари, ще избират правото, уреждащо техния договор, в съответствие с член 3 от Регламента „Рим I“ за извънборсови сделки и съгласно изискванията на член 2, буква а) от Директивата относно окончателността на сетълмента за договори, сключени в рамките на инфраструктура или система на финансовите пазари. По отношение на сделките, сключени на място за търговия, в съответствие с член 4, параграф 1, буква з) от Регламента „Рим I“ при липса на избор на право ще се прилага правото, приложимо към мястото за търговия. По отношение на търговски договори, сключени на финансовите пазари (извън борсата или на места за търговия), и на договори, сключени в рамките на инфраструктура или система на финансовите пазари за клиринг или сетълмент, гладкото функциониране на финансовите пазари е гарантирано, тъй като правото, приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от такива договори (правото, уреждащо прехвърленото вземане), ще бъде правото, приложимо към тези договори, тоест правото, избрано от страните по договора за извънборсови сделки (съгласно член 3 от Регламент „Рим I“), правото, избрано от участниците в система за договори, сключени в рамките на системата (както се изисква в член 2, буква а) от Директивата относно окончателността на сетълмента), или правото на мястото за търговия за сделките, сключени на мястото за търговия, при липса на избор на право (в съответствие с член 4, параграф 1, буква з) от Регламент „Рим I“).

(27ii) За действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от валутни сделки, следва също да се прилага правото, уреждащо прехвърленото вземане, или като вземания, произтичащи от деривати, и следователно като вземания, произтичащи от финансови инструменти, или като вземания, произтичащи от валутни спот сделки, при условията, посочени в член 10, параграф 2, буква а) от Делегиран регламент (ЕС) 2017/565 на Комисията.

(27a) За целите на настоящия регламент следва да се счита, че сделките на финансовите пазари включват сделки, сключвани извън борсата, сделки, изпълнявани на места за търговия и борси, включително регулирани пазари в ЕИП, многостранни системи за търговия (МСТ) и организирани системи за търговия (ОСТ), или изпълнявани чрез лицензиран систематичен участник съгласно ДПФИ; включени са във всички случаи и функционално еквивалентните финансови пазари на трети държави. Участието в инфраструктури на финансовите пазари следва да се разбира като включващо всички платежни системи и системи за сетълмент на ценни книжа, лицензирани или регулирани инфраструктури на финансовите пазари, като например централен контрагент (ЦК) и централен депозитар на ценни книжа (ЦДЦК), и всички системи, които са определени или защитени по друг начин за целите на Директивата относно окончателността на сетълмента¹⁶ (ДОС), и във всеки случай функционално еквивалентните инфраструктури на финансовите пазари на трети държави.

¹⁶ Директива 98/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 1998 г. относно окончателността на сетълмента в платежните системи и в системите за сетълмент на ценни книжа (ОВ L 166, 11.6.1998 г., стр. 45).

(276) Действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от споразумения за отпускане на кредит под формата на заем, следва да се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане. Това следва да включва вземания по кредит съгласно определението в член 2, параграф 1, буква о) от Директива 2002/47, които често се използват като финансово обезпечение в рамките на Евросистемата. За да се улесни трансграничното прехвърляне на вземания, произтичащи от синдикирани заеми, и колективното финансиране чрез отпускане на заеми на вторични финансови пазари, действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, произтичащи от синдикирани заеми и колективното финансиране чрез отпускане на заеми, следва също да се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане.

(28) Следва да се осигури гъвкавост при определянето на приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания в контекста на секюритизацията, за да се отчетат нуждите на всички участници в секюритизацията и да се улесни разширяването на пазара на трансгранични секюритизации чрез включване на по-малки оператори. **Това не следва да засяга прилагането на нормативните разпоредби, приложими към финансовите пазари. Секюритизацията следва да бъде дефинирана в съответствие с Регламент (ЕС) № 2017/2402.¹⁷ Като се има предвид, че емитирането на покрити облигации има характеристики, подобни на тези на секюритизацията, и доколкото емитирането на покрити облигации включва прехвърляне на вземания, същата гъвкавост следва да се прилага и по отношение на емитирането на покрити облигации. Покритите облигации следва да бъдат дефинирани в съответствие с Регламент (ЕС) № 2019/2162.¹⁸**

¹⁷ Регламент (ЕС) 2017/2402 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. за определяне на обща рамка за секюритизациите и за създаване на специфична рамка за опростени, прозрачни и стандартизирани секюритизации, и за изменение на директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО и 2011/61/ЕС и регламенти (ЕО) № 1060/2009 и (ЕС) № 648/2012.

¹⁸ Директива (ЕС) 2019/2162 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 г. относно емитирането на покрити облигации и публичния надзор върху тях и за изменение на директиви 2009/65/ЕО и 2014/59/ЕС.

(28a) Когато [...] правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя **се прилага** [...] по правило към действието спрямо трети лица на **прехвърлянето** [...] на вземания в контекста на секюритизация **или емитиране на покрити облигации**, прехвърлителят (инициаторът **при секюритизацията**) и приобретателят (дружеството със специална инвестиционна цел **при секюритизацията**) следва да могат да изберат приложимото право към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания да бъде правото, уреждащо вземането. **Когато, от друга страна, правото, уреждащо прехвърленото вземане, се прилага по правило към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, прехвърлителят и приобретателят в контекста на секюритизацията или емитирането на покрити облигации следва да могат да се споразумеят, че правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя следва да се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания. Ето защо** [...] прехвърлителят и приобретателят следва да могат да решат, че към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания в контекста на секюритизация **или емитиране на покрити облигации** следва да се прилага [...] правото на държавата по обичайното местопребиваване на прехвърлителя или [...] правото, уреждащо прехвърленото вземане, в зависимост от структурата и характеристиките на сделката, например броя и местонахождението на инициаторите и броя на правните режими, [...] уреждащи прехвърлените вземания.

(28б) По съображения за правна сигурност и за да се даде възможност за проверка на съществуването на избор на право, споразумението за избор на право следва да бъде документирано писмено или по електронен път, осигуряващ траен запис на споразумението.

(29) Конфликти за приоритет между приобретатели на едно и също вземане могат да възникнат, когато, що се отнася до едно прехвърляне, към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания се прилага правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя, а що се отнася до друго прехвърляне — правото, уреждащо прехвърленото вземане. В такива случаи приложимото право за решаване на конфликта за приоритет следва да бъде правото, приложимо към действието спрямо трети лица на онова прехвърляне на вземането, което [...] първо **е станало** [...] противопоставимо на трети лица съгласно приложимото към него право.

- (30) Приложното поле на националното право, определено с настоящия регламент като приложимо към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, следва да бъде единно. Националното право, определено като приложимо **съгласно настоящия регламент**, следва да урежда по-специално i) противопоставимостта на прехвърлянето **на вземането** спрямо трети лица, т.е. стъпките, които трябва да бъдат предприети, **за да придобие** [...] приобретателят [...] правото на собственост върху прехвърленото вземане (например [...] уведомяване на длъжника в писмен вид за извършеното прехвърляне); и ii) въпросите за приоритета, т.е. конфликтите между няколко **конкуриращи се** претенденти за това кой е **придобил** право на собственост върху **прехвърленото** вземане (например между двама приобретатели, когато едно и също вземане е било прехвърлено два пъти, или между приобретател и кредитор на прехвърлителя). **За целите на настоящия регламент правото на собственост върху вземане включва собствеността върху вземането, както и други права съгласно националното право, като например правото на залогоприемателя.**
- (31) Като се има предвид универсалният характер на настоящия регламент, за приложимо право може да бъде определено правото на **държави** [...] с различни правни традиции. Ако след прехвърлянето на едно вземане бъде прехвърлен и договорът, който поражда вземането, правото, определено с настоящия регламент като приложимо към действието спрямо трети лица на [...] прехвърлянето **на вземането**, следва също да урежда и конфликта за приоритет между приобретателя на вземането и новия бенефициер на същото вземане след прехвърлянето на договора, породил вземането. [...]
- (32) Съображения от обществен интерес оправдават предоставянето на възможност на съдилищата в държавите членки при изключителни обстоятелства да прилагат изключения, основани на съображения за обществен ред и особени повелителни норми, като тези изключения следва да бъдат **тълкувани** [...] стеснително.

(32a) Когато потребител участва в прехвърлянето на вземане като трето лице, следва да се прилагат материалноправните норми на Съюза за защита на потребителите, когато определеното с настоящия регламент право е правото на държава членка. Когато правото, определено с настоящия регламент, е правото на държава, различна от държава членка, съдът, който разглежда спора, следва да има право да приложи, в съответствие с членове 6 и 7 от настоящия регламент и при спазване на посочените в тях условия, особените повелителни норми на сезирания съд или да отхвърли прилагането на разпоредба от приложимото право, противоречаща на общественения ред на сезирания съд. Когато потребителят е длъжник по прехвърленото вземане, неговото положение следва да се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане, в съответствие с член 14, параграф 2 от Регламента „Рим I“. Материалноправните норми на Съюза за защита на потребителите, включително тези относно потребителските кредити и ипотечните кредити, не следва да бъдат засегнати от настоящия регламент.

(32б) Тъй като има държави, в които успоредно съществуват две или повече правни системи или съвкупности от правила, отнасящи се до въпросите, уредени от настоящия регламент, уместно е да се предвиди в каква степен разпоредбите на настоящия регламент се прилагат в различните териториални единици на тези държави.

(32в) Настоящият регламент не следва да засяга прилагането на други разпоредби от правото на Съюза, които установяват стълкновителни норми относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания по определени въпроси. По-специално, стълкновителните норми в член 9 от Директивата за финансовите обезпечения¹⁹ (ДФО), членове 8 и 9 от Директивата относно окончателността на сетълмента (ДОС), членове 24 и 31 от Директивата относно ликвидацията²⁰ (ДЛ) и въпросите, уредени от Регламента за регистъра на ЕС²¹, не следва да бъдат засегнати от настоящия регламент.

(33) Спазването на международните ангажименти, поети от държавите членки, предполага, че настоящият регламент следва да не засяга международните конвенции, по които една или повече държави членки са страни към момента на приемане на настоящия регламент. С цел улесняване на достъпа до правилата Комисията следва да публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* **и на Европейския портал за електронно правосъдие** списък със съответните конвенции въз основа на информация, предоставена от държавите членки.

(33а) Настоящият регламент не следва да засяга прилагането на Конвенцията от Кейптаун от 2001 г. за международните гаранции по отношение на подвижното оборудване и протоколите към нея.

(33б) За да се предотврати всякакво обратно действие на настоящия регламент, настоящият регламент следва да се прилага само по отношение на прехвърлянето на вземания, когато договърът за прехвърлянето е сключен на или след датата на прилагане на настоящия регламент.

¹⁹ Директива 2002/47/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 юни 2002 г. относно финансовите обезпечения (ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 43—50).

²⁰ Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции (ОВ L 125, 5.5.2001 г., стр. 15—23).

²¹ Регламент (ЕС) № 389/2013 на Комисията от 2 май 2013 г. за създаване на Регистър на ЕС съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и решения № 280/2004/ЕО и № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕС) № 920/2010 и (ЕС) № 1193/2011 на Комисията (ОВ L 122, 3.5.2013 г., стр. 1—59).

- (34) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз. С него се цели по-специално да се насърчи прилагането на членове 17 и 47, които се отнасят съответно до правото на собственост и правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес.
- (35) Доколкото целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради неговия обхват и последици могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки [...] в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за [...] Европейския съюз. Желаното единство на стълкновителните норми, отнасящи се до действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, може да бъде постигнато единствено посредством регламент, тъй като само регламент може да гарантира последователно тълкуване и прилагане на нормите на национално равнище. В съответствие с принципа на пропорционалност [...], уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото [...] за постигането на тази цел.
- (36) В съответствие с член 3 и член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, [...] Ирландия [...] не участва в приемането на настоящия регламент и [...] не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.[...]
- (37) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора [...] за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Приложно поле

1. Настоящият регламент се прилага, в случаи на стълкновение на закони, по отношение на действието спрямо трети лица на **доброволното** прехвърляне на вземания **и договорната суброгация** в областта на гражданското и търговското право.

Той не се прилага, в частност, за данъчни, митнически или административни въпроси.

- 1а. Настоящият регламент не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на финансови инструменти, включително посредством обезпечение, залози или други права на обезпечение върху такива финансови инструменти. По-конкретно настоящият регламент не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар или дялове от предприятия за колективно инвестиране, включително посредством обезпечение и залози или други права на обезпечение върху такива финансови инструменти.**

- 1аб. Настоящият регламент не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на криптоактиви, независимо дали те отговарят на условията за финансови инструменти, включително посредством обезпечение, залози или други права на обезпечение върху такива криптоактиви.**

1аа. Настоящият регламент не се прилага по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на права на обезпечение върху активи, различни от вземания, по-специално недвижимо и движимо имущество, което подлежи на вписване в публичен регистър, предвиден със закон, включително всякакви изисквания за форма или регистрация с оглед противопоставимостта на прехвърлянето на права на обезпечение и последиците от спазването или неспазването на тези изисквания за разрешаването на спорове за приоритет върху обезпеченото вземане.

2. От приложното поле на настоящия регламент се изключва **прехвърлянето** на следните **вземания**:

а) [...] вземания, произтичащи **от** [...] семейни отношения и отношения, които съгласно приложимото към тях право имат сходни последици, включително задължения за издръжка;

б) [...] вземания, произтичащи **от** [...] режими на имуществени отношения между съпрузи, от режими на собственост при отношения, които съгласно приложимото към тях право имат последици, сходни на тези, произтичащи от брак, и от завещания и наследяване;

в) [...] вземания, произтичащи **от** [...] менителници, чекове, записи на заповед и други прехвърлими инструменти, доколкото **вземанията** [...] по тези други прехвърлими инструменти произтичат от техния прехвърляем характер;

г) [...] вземания, [...] уреждани от правото, приложимо към дружества, други корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, като например **вземания, произтичащи от** учредяване чрез регистрация или по друг начин, правоспособност, вътрешна организация или ликвидация на дружества, други корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, личната отговорност на служители и членове, в това им качество, за задълженията на дружеството или юридическото лице;

д) [...] вземания, произтичащи **от** [...] учредяването на доверителна собственост и от отношенията между учредители, доверителни собственици и бенефициери;

- е) [...] вземания, произтичащи **от** [...] договори за животозастраховане, които са резултат **от** [...] дейността, извършвана от организации, различни от предприятията, посочени в член 2, параграфи 1 и 3 от Директива 2009/138/ЕО **на Европейския парламент и на Съвета** относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II), [...] ¹ чийто предмет е да предоставят облага на наети или самостоятелно заети лица, които спадат към предприятие или група предприятия или към професия или група професии, в случай на смърт, преживяване, прекратяване или ограничаване на дейността, професионално заболяване или трудова злополука; [...]
- ж) **вземания, които са включени в сертификат или са представени в безналична форма;**
- з) **вземания, произтичащи от прехвърлими ценни книжа, инструменти на паричния пазар или дялове от предприятие за колективно инвестиране.**

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент:

- а)** „**прехвърлител**“ означава лице, което прехвърля на друго лице **свое** [...] право на вземане срещу даден длъжник;
- б)** „**приобретател**“ означава лице, което придобива от друго лице право на вземане срещу даден длъжник;

¹ [...]

- в)** „прехвърляне“ означава доброволно прехвърляне на право на вземане срещу даден длъжник; **то** [...] включва прякото прехвърляне на вземания, договорната суброгация, прехвърлянето на вземания посредством обезпечение и залози или други права на обезпечение върху вземания, **но не обхваща прехвърлянето на договори, включващи както права, така и задължения, или новацията на договори, включващи такива права и задължения;**
- г)** „вземане“ означава правото да се иска изпълнение на дълг от какъвто и да е характер, независимо дали този дълг е паричен или непаричен и дали произтича от [...] договорно или извъндоговорно задължение;
- д)** „действие спрямо трети лица“ означава [...] правото на **дадено лице** да противопостави [...] правото си на собственост върху [...] прехвърлено **вземане спрямо трети страни, включително** [...] приобретатели или бенефициери на същото [...] вземане, кредитори на прехвърлителя и други трети страни, **без да се засягат правата и задълженията на длъжника съгласно правото, приложимо в съответствие с член 14, параграф 2 от Регламент „Рим I“;**
- е)** „обичайно местопребиваване“ означава, що се отнася до дружествата и до другите корпоративни или некорпоративни юридически лица и неперсонифицирани образувания, мястото на централното им управление; за физическо лице, което осъществява стопанска [...] дейност — **неговото** [...] основно място на стопанска дейност;

- ж) [...]²[...]³[...] „секюритизация“ означава сделка или схема съгласно определението в член 2, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/2402 (Регламент относно секюритизациите);
- жа) „покрити облигации“ означава дългов инструмент съгласно определението в член 3, точка 1 от Директива (ЕС) 2019/2162 (Директива за покритите облигации);
- з) „парични средства“ означава пари [...] съгласно определението в член 2, параграф 1, буква г) от Директива 2002/47/ЕО (Директива относно финансовите обезпечения);
- за) „електронни пари“ означава електронни пари съгласно определението в член 2, точка 2 от Директива 2009/110/ЕО (Директива за електронните пари);
- зв) „криптоактив“ означава криптоактив съгласно определението в член [3, параграф 1, точка 2] от Регламент [XXX] относно пазарите на криптоактиви (ПКА);
- и) „финансов инструмент“ означава [...] инструментите, посочени в раздел В от приложение I към Директива 2014/65/ЕС⁴ (ДФФИ);

2 [...]
3 [...]
4 [...]

- иа) „прехвърлими ценни книжа“ означава инструментите, посочени в член 4, параграф 1, точка 44 от Директива 2014/65/ЕС (ДПФИ);**
- й) „финансов договор“ означава инструментите, посочени в член 2, параграф 1, точка 100 от Директива 2014/59/ЕС (Директива за възстановяване и реструктуриране на банките);**
- йа) „споразумение за обезпечение“ означава споразумение за финансово обезпечение по смисъла на член 2, параграф 1, буква а) от Директива 2002/47/ЕО (ДФО) и обезпечение по смисъла на член 2, буква м) от Директива 98/26/ЕО (Директива за окончателността на сетълмента);**
- к) „споразумение за нетиране“ означава споразумение съгласно определението в член 2, първа алинея, точка 47 от Регламент (ЕС) 2021/23 относно рамка за възстановяване и реструктуриране на централни контрагенти (РОР на ЦК);**
- л) „валутна спот сделка“ означава договор съгласно определението в член 10, параграф 2, буква а) от Делегиран регламент (ЕС) 2017/565 на Комисията.**

ГЛАВА II

ЕДИННИ ПРАВИЛА

Член 3

Универсално прилагане

Всяко право, посочено в настоящия регламент, се прилага независимо от това дали е правото на държава членка.

Член 4

Приложимо право

1. Освен ако в настоящия член не е предвидено друго, действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания се урежда от правото на държавата [...], в която е обичайното местопребиваване на прехвърлителя **към момента на сключване на договора за прехвърляне** [...].

Ако прехвърлителят е променил обичайното си местопребиваване между две прехвърляния на едно и също вземане на различни приобретатели, приоритетът на правото на даден приобретател пред правото на друг приобретател се урежда от правото по обичайното местопребиваване на прехвърлителя към момента на прехвърлянето, което първо е станало противопоставимо на трети лица съгласно правото, определено като приложимо съгласно първата алинея.

2. Правото, приложимо към прехвърленото вземане, урежда действието спрямо трети лица на прехвърлянето на:
 - а) **вземания** [...] за парични средства **и вземания за електронни пари**;
 - б) вземания, произтичащи [...] **от**:
 - i) **финансови инструменти**; [...]
 - ii) **финансови договори, свързани споразумения за обезпечение и свързани споразумения за нетиране; и**
 - iii) **валутни спот сделки**;
 - ба) **вземания, произтичащи от криптоактиви, които не се считат за финансови инструменти или електронни пари**;
 - в) **вземания, произтичащи от сделки на финансовите пазари или участие в инфраструктури на финансовите пазари**;

г) вземания, произтичащи от споразумения за отпускане на кредит под формата на заем.

3. При секюритизация и при емитиране на покрити облигации [...] прехвърлителят и приобретателят могат да изберат като приложимо право правото по [...] обичайното местопребиваване на прехвърлителя или [...] правото, уреждащо прехвърленото вземане. [...]

Изборът на право се прави изрично и в писмена форма в договора за прехвърлянето или в отделно споразумение, сключено в момента на сключване на договора за прехвърлянето. Всяко съобщаване по електронен път, което осигурява траен запис на споразумението, се счита за равностойно на „писмена форма“.

Съществуването и [...] материалната [...] действителност на споразумението или [...] на която и да е негова клауза [...] се определят [...] от правото, което би уреждало действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания съгласно настоящия регламент, при условие че споразумението или клаузата са действителни. Ако въпросното право налага допълнителни изисквания за форма, тези изисквания се прилагат.

4. Конфликт за приоритет между приобретатели на едно и също вземане в случаите, когато действието спрямо трети лица на едно от прехвърлянията се урежда от правото на държавата [...], в която е обичайното местопребиваване на прехвърлителя, а действието спрямо трети лица на други прехвърляния се урежда от правото, уреждащо прехвърленото вземане, се урежда от правото, приложимо към действието спрямо трети лица на онова прехвърляне на вземането, което първо е станало противопоставимо на трети лица съгласно приложимото към него право.

Член 5

Обхват на приложимото право

Правото, приложимо съгласно настоящия регламент към действието спрямо трети лица на **прехвърлянията** [...] на вземания, урежда по-специално:

- а) изискванията за гарантиране на противоположимостта на прехвърлянето спрямо трети лица, **без да се засягат правата и задълженията** [...] на длъжника **съгласно правото, приложимо в съответствие с член 14, параграф 1 от Регламента „Рим I“** [...];
- б) приоритета на правата на един приобретател пред правата на друг приобретател на същото вземане;
- в) приоритета на правата на приобретателя пред правата на кредиторите на прехвърлителя;
- г) приоритета на правата на приобретателя пред правата на бенефициера [...] на същото вземане **в резултат от прехвърлянето на договора, от който произтича вземането** [...].

[...]

Член 6

Особени повелителни норми

1. Някоя разпоредба от настоящия регламент не ограничава прилагането на особените повелителни норми на правото на сезирания съд.
2. Особени повелителни норми са норми, чието зачитане дадена държава членка смята, че е от решаващо значение за гарантиране на нейните обществени интереси, като политическата, социалната или икономическата ѝ организация, до такава степен, че те са приложими към всяка ситуация, попадаща в обхвата им, независимо от правото, приложимо съгласно настоящия регламент към действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.

ГЛАВА III

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 7

Обществен ред

Прилагането на разпоредба на правото на **държава** [...], определено съгласно настоящия регламент, може да бъде отказано само ако това прилагане е явно несъвместимо с обществения ред на сезирания съд.

Член 8

Изключване на препращането

Прилагането на правото на дадена държава, определено с настоящия регламент, означава прилагане на действащите правни норми на тази държава, различни от нормите на нейното международно частно право.

Член 9

Държави с повече от една правна система

1. Когато **правото, определено като приложимо от настоящия регламент, е правото на държава, която** включва няколко териториални единици, всяка от които **има** [...] собствен правен режим относно действието спрямо трети лица на прехвърлянията на вземания **в областта на гражданското и търговското право, вътрешните стълкновителни норми на тази държава определят съответната** [...] териториална единица, **чиито нормативни разпоредби се прилагат.**
2. **При липса на вътрешни стълкновителни норми всяко позоваване на правото на тази държава се счита** [...] за **позоваване на действащото право на съответната териториална единица** [...] за целите на определянето на правото, приложимо съгласно настоящия регламент.

3[...]. Държава членка, която включва няколко териториални единици, всяка от които има собствен правен режим относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания, не е длъжна да прилага настоящия регламент към стълкновенията на закони, възникнали единствено между правните режими на такива единици.

Член 10

Връзка с други разпоредби от правото на Съюза

1. Настоящият регламент не засяга прилагането на разпоредби от правото на Съюза, които установяват по конкретни въпроси стълкновителни норми относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.
2. **По-специално, настоящият регламент не засяга прилагането на стълкновителните норми, съдържащи се в Директива 2002/47/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 юни 2002 г. относно финансовите обезпечения, Директива 98/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 1998 г. относно окончателността на сетълмента в платежните системи и в системите за сетълмент на ценни книжа и Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции, по отношение на действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.**

Член 11

Връзка със съществуващи международни конвенции

1. Настоящият регламент не засяга прилагането на международни конвенции, по които една или повече държави членки са страни към датата на приемане на настоящия регламент и които установяват стълкновителни норми относно действието спрямо трети лица на прехвърлянето на вземания.
2. Въпреки това в отношенията между държави членки настоящият регламент има предимство пред конвенции, сключени изключително между две или повече от тях, доколкото такива конвенции засягат въпроси, уредени от настоящия регламент.

Член 12

Списък на конвенции

1. Държавите членки нотифицират Комисията за конвенциите, посочени в член 11, параграф 1, най-късно до **шест месеца преди** датата на прилагане]. След тази дата държавите членки нотифицират Комисията относно всички актове за денонсиране на такива конвенции.
2. В срок от шест месеца от получаването на нотификациите, посочени в параграф 1, Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и **в Европейския портал за електронно правосъдие:**
 - а) списък на конвенциите, посочени в параграф 1;
 - б) списък на всички актове за денонсиране, посочени в параграф 1.

Член 13

Клауза за преразглеждане

Не по-късно от [*пет години след датата на прилагане*] Комисията представя на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет доклад относно прилагането на настоящия регламент. Ако е подходящо, докладът се придружава от предложения за изменение на настоящия регламент.

Член 14

Прилагане във времето

[...] Настоящият регламент се прилага за прехвърлянията на вземания, произтичащи от **договори за прехвърляне**, сключени на или след [*дата на прилагане*].

[...]

Член 15

Влизане в сила и дата на прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от [първия ден на месеца, съответстващ на месеца, следващ изтичането на срока от 24 [...] месеца от [...] датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в [...] на [...] година.

[...]

[...]
